

# DART

CE EN 893: 2019 UIAA

Crampons for mountaineering boots  
Crampons pour chaussures d'alpinisme

## WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:  
- Read and understand all instructions for Use.  
- Get specific training in its proper use.  
- Become acquainted with its capabilities and limitations.  
- Understand and accept the risks involved.



**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :  
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.  
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.  
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.  
- Comprendre et accepter les risques induits.

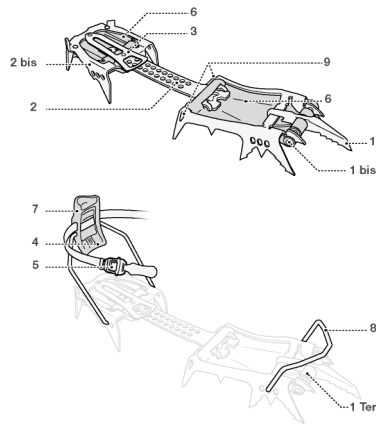


**LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES;**

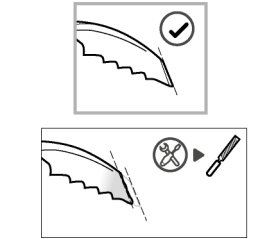
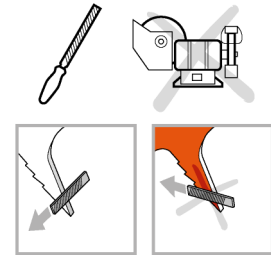
	Mono-point Mono-pointe	Dual-point Bi-pointes
Points Pointes	11	12

1. Field of application (text part)  
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify  
Contrôle, points à vérifier

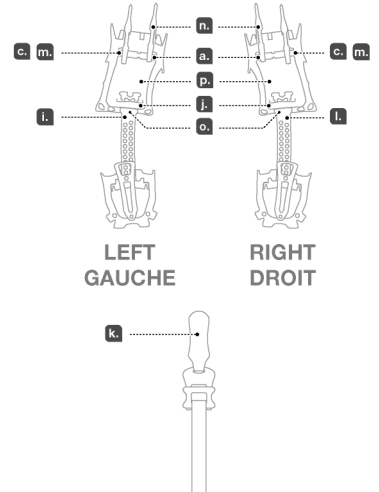


4. Compatibility  
Compatibilité

Traceability and markings  
Traçabilité et marquage

a. CE  
APAVE Exploitation France SAS  
6 Rue du Général Audran  
92412 Courbevoie cedex - France  
N°082

c. Serial number / Numéro de série  
YY M 0000000 000  
d. e. f. g.



Accessories - Spare parts / Accessoires - Pièces détachées



Warning symbols  
Panneaux d'alertes

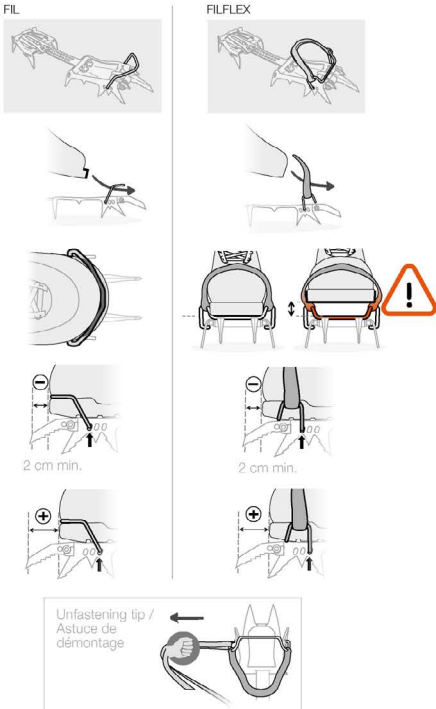


PETZL  
FR-38920 Crolles  
Cidex 105A  
PETZL.COM  
ISO 9001  
© 2023 Petzl  
Distribution

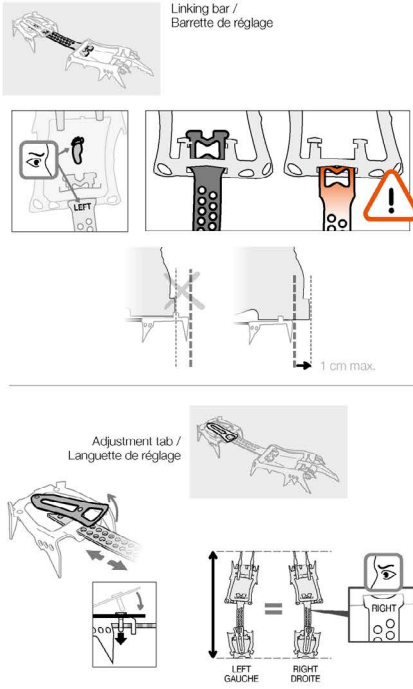
Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
Fondation FONDATION-PETZL.ORG

5. Fitting to your boots /  
Ajustement à vos chaussures

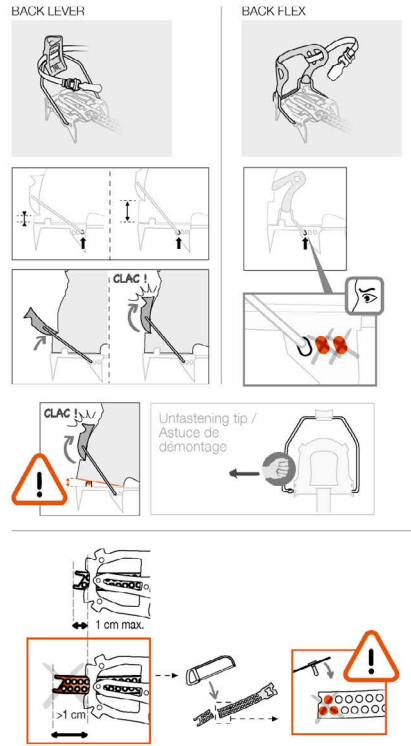
A. Adjusting the front binding system /  
Réglage du système de fixation avant



B. Size adjustment /  
Réglage de la taille

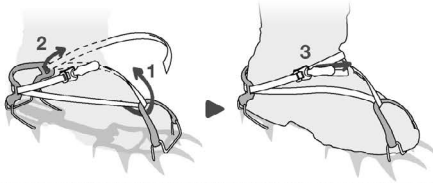


C. Rear binding system adjustment /  
Réglage du système de fixation arrière

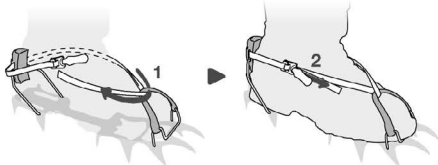


D. Strap adjustment / Réglage de la sangle

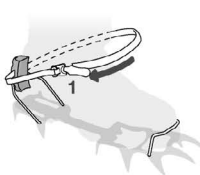
BACK FLEX + FIL FLEX



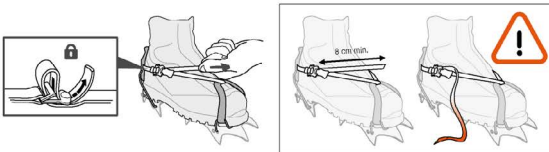
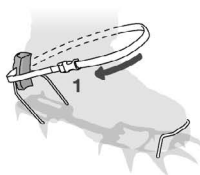
BACK LEVER + FIL FLEX



BACK LEVER + FIL

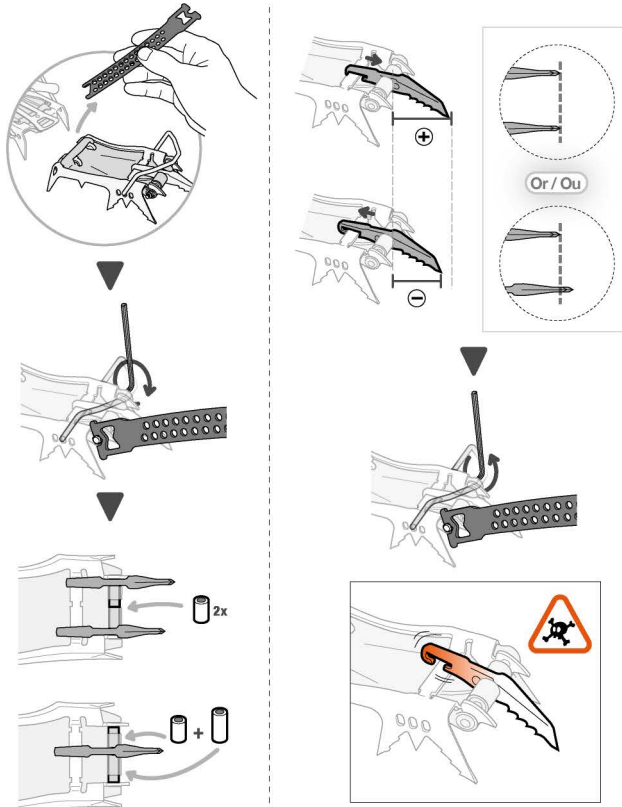


BACK LEVER + ELASTIC STRAP

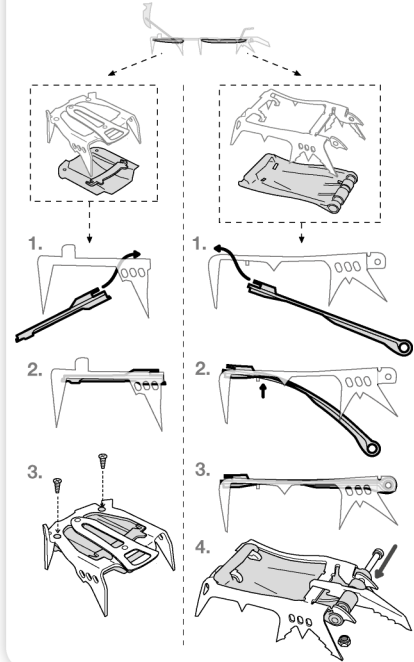


E. Function test (text part) /  
Test de fonctionnement (partie texte)

**6.** Switching to mono or dual front points  
Passage en mono ou bi-pointes avant



**7.** Antibott system  
Mise en place des systèmes antibottages



**8.** Additional information  
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie  
unlimited / illimitée

B. Acceptable T° / T° tolérées  
+ 80°C / + 176°F  
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



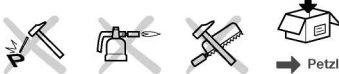
D. Cleaning / Nettoyage



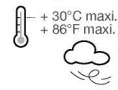
F. Storage - Transport  
Stockage - transport



H. Modifications - Repairs  
Modifications - Réparations



E. Drying / Séchage



G. Maintenance / Entretien



I. FAQ - Contact  
Questions - Contact

























Bu talimatlar, ekipmanınızın doğru kullanımı hakkında bilgi vermektedir. Yalnızca belirli teknikler ve kullanımlar açıklanmaktadır.

Uyarı sembolleri, ekipmanınızın kullanımına ilişkin bazı olası riskler hakkında bilgi vermekle birlikte, tüm riskleri içermemektedir. Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com'u ziyaret edin.

Tüm uyarıları dikkate alarak ekipmanınızı doğru kullanmak sizin sorumluluğunuzdadır. Ekipmanın yanlış kullanımı ek riskler yaratacaktır. Bu talimatlara ilişkin herhangi bir şüpheleniz veya anlamadığınız bir husus olması halinde Petzl ile iletişime geçin.

## 1. Kullanım alanı

Kaymayı önleyici kişisel koruyucu donanım (KKD).  
Buz tırmanışı ve teknik dağcılık.

Ürün, sınırlarının ötesinde zorlanmamalı ve tasarlandığı amaç dışında kullanılmamalıdır.

## Sorumluluk

### UYARI

**Bu ekipmanın kullanılacağı aktiviteler doğası gereği tehlikelidir. Eylemlerinizin, kararlarınızın ve güvenliğinizin sorumluluğu size aittir.**

Bu ekipmanı kullanmadan önce:

- Kullanım Talimatlarını okuyup anladığınızdan emin olun.
- Ürünün doğru kullanımı konusunda eğitim alın.
- Ürünün kapasitesi ve sınırları hakkında bilgi sahibi olun.
- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.

**Bu uyarılardan herhangi birinin dikkate alınmaması ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilir.**

Bu ürün yalnızca yetkin ve sorumlu kişilerce veya yetkin ve sorumlu bir kişinin doğrudan gözetimi altında kullanılmalıdır.

Eylemlerinizin, kararlarınızın, güvenliğinizin ve bunların sonuçlarının sorumluluğu size aittir. Bu sorumluluğu üstenebilecek durumda değilseniz veya Kullanım Talimatlarını tam olarak anlamadıysanız, bu ekipmanı kullanmayın.

## 2. Terminoloji

(1) Ön dişler, (2) Ön dış tutucu vida, (3) Pul, (4) Bağlantı çubuğu, (5) Arka kısım, (6) Ayar plakası, (7) Perlon, (8) DOUBLEBACK bağlama tokası, (9) Antibott sistemi, (10) Topuk yuvası, (11) FIL, (12) COR-D-TEC deliği.  
Malzeme: temperli çelik.

## 3. Muayene, kontrol edilecek hususlar

Güvenliğiniz, ekipmanınızın sağlığınıza bağlıdır.

Petzl, 12 ayda bir denetim yapmak kaydıyla yetkin bir kişi tarafından ayrıntılı bir muayene yapılmasını önermektedir. UYARI: KKD'nizin yoğun kullanımı, daha sık kontrol edilmesini gerektirebilir.

Petzl.com'da açıklanan prosedürleri izleyin. Sonuçları KKD muayene formunuza kaydedin.

### Her kullanımdan önce

Her kullanımdan önce kramponlarınızın genel durumunu kontrol edin. Gerekirse, dişleri uygun bir aletle keskinleştirin.

Ön ve arka bağlamaların ve antibott sisteminin iyi durumda olduğundan ve doğru şekilde ayarlandığından emin olun.

Ayar plakası ve bağlama çubuğunun doğru şekilde takılmış olduğunu doğrulayın. Gövde ve dişlerde, özellikle ön dişlerde herhangi bir deformasyon, çatlak, iz, aşınma veya korozyon olmadığının emin olun.

### Kullanım sırasında

Ürünün durumunu ve sistem içinde yer alan diğer ekipmanlarla olan bağlantılarını düzenli olarak kontrol etmek önemlidir. Ekipmanın tüm parçalarının birbirine göre doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun.

Kullanım sırasında, kramponlarınızın düzgün şekilde sıkılmış olduğunu düzenli olarak kontrol edin.

Buz tırmanış ürünleri (kramponlar, buz kazmaları, buz vidaları) üzerindeki keskin uçların neden olabileceği tehlikelere karşı dikkatli olun.

## 4. Uyumluluk

Bu ürünün, kullanmakta olduğunuz sistemin diğer unsurlarıyla uyumlu olduğundan emin olun (uyumlu = işlevsel etkileşimi iyi).

Bu Kullanım Talimatlarına ek olarak verilen uyumluluk tablosuna bakın. Botlarınızın seçtiğiniz krampon ve bağlama sistemiyle uyumlu olduğundan emin olun. Botlarınızın güvenli bir şekilde bağlandığından ve kramponların içinde yukan, yanlara, öne veya arkaya doğru hareket etmediğinden emin olun. Bağlama elemanlarının botların kenarlarından çıkmayacağından emin olun. Botların bağlamalarının içinden geçemediğini doğrulayın (özellikle FIL FLEX).

Kramponlarınız, birlikte verilen BARRETTES ile ve esnek botlarda daha iyi tutuş ve rahatlık sağlayan (ancak ön dişlerin etkinliğini azaltan) FLEX bağlantı çubuklarıyla uyumludur.

Kramponların ön ve arka kısımları diğer bazı modellerle değiştirilebilir.

UYARI: zaman içinde botlarınızda meydana gelen aşınma ve yıpranma, bağlantının güvenliğini etkileyebilir.

Ekipmanınızı sahada kullanmadan önce her zaman bir uyumluluk testi gerçekleştirin.

Kramponlar bazı botlarla uyumlu olmayabilir.

## 5. Ayakkabıya takılması

Kullanmadan önce kramponları botlarınıza göre ayarlamayı unutmayın. Kramponlar asimetrikdir; takarken sağ ve sol ayağa dikkat edin.

### A. Ön bağlama sisteminin ayarlanması

Ön delikler, sistemin ön dişler için istenen uzunluğa (uzun veya kısa) ayarlanmasını sağlar.

Bağlama sisteminin açılması: şemaya bakın.

### B. Uzunluk ayarı

Bir ayak üzerinde ayarları yaptıktan sonra plakadaki harfleri veya sayıları kullanarak diğer ayak üzerinde de aynı ayarlamaları yapın.

### C. Arka bağlama sistemi ayarı

### D. Perlon ayarı

Perlon bağlama tokası her zaman ayağın dış tarafında olmalıdır.

FIL sisteminden FIL FLEX'e geçebilmek için perlon uzunluğunun yeterli olduğundan emin olun.

### E. Uyumluluk testi

Sallama veya tekme testi gerçekleştirin: kramponlar farklı yönlerde doğru zorlandığından hareket etmemelidir.

Gerekirse, bu adımları tekrarlayarak ayarlamaları yapın. Tekrar test edin.

UYARI: Kramponların iyi ayarlanmaması, kramponların kaybolmasına neden olabilir.

## 6. Tek veya çift ön dişli konfigürasyona dönüştürme

Bu işlem için, ön dış tutucu vidayı sıkarak veya gevşetmek için ürünle birlikte verilen anahtarı ve bağlantı çubuğunu kullanın.

Ön dış tutucu vidayı tam olarak sıkmanızdan emin olun.

## 7. Antibott sistemi

Takmadan önce kramponları tamamen sökün.

UYARI: antibott sistemi kullanırken bile kramponların altında kar birikmesine karşı her zaman dikkatli olmalısınız çünkü bu kayma ve düşme riskini artırır.

## 8. Ek Bilgiler

Bu ürün, (AB) 2016/425 Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği'ne uygundur. AB uygunluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz.

- Ekipmanın ambalajından çıkardığınız Kullanım Talimatlarını başvuru amacıyla saklayın.

### Ekipmanın kullanımdan kaldırılması:

UYARI: Kullanımın türüne, yoğunluğuna ve kullanım ortamına (agresif ortamlar, deniz ortamı, keskin kenarlar, aşırı sıcaklıklar, kimyasallar...) bağlı olarak oluşan dışı bir olay, bir ürünü yalnızca bir kullanımdan sonra kullanımdan kaldırmanızı gerektirebilir.

Aşağıdaki durumlarda ürün kullanımdan kaldırılmaldır:

- Kullanım ömrünü aştığında.
- Ciddi bir düşüşe veya yüke maruz kaldığında.
- Muayeneden geçemediğinde. Güvenliliği konusunda herhangi bir şüpheleniz olması halinde.
- Tam kullanım geçmişi bilmiyorsanız (ör. ürün üzerindeki markalamanın okunabilir durumda olmaması).
- Mevzuattaki, standartlardaki, tekniklerdeki değişiklikler veya diğer ekipmanlarla uyumsuzluk nedeniyle kullanılamaz duruma geldiğinde.

Tekrar kullanılmasını önlemek için bu ürünleri imha edin.

### Piktogramlar:

**A. Sınırsız kullanım ömrü (perlonlar hariç: 10 yıl) - B. Kabul edilebilir sıcaklıklar - C. Kullanım önlemleri - D. Temizleme - E. Kurutma - F. Depolama/nakliye - G. Bakım - H. Modifikasyon/onarım (yedek parçalar hariç, Petzl tesislerinin dışında yasaktır) - I. Sorular/iletişim**

## 3 yıl garanti

Herhangi bir malzeme veya üretim hatasına karşı. İstisnalar: normal aşınma ve yıpranma, oksitlenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, ihmal, ürünün amacına uygun olmayan kullanım.

### Uyarı işaretleri

1. Yakın bir ciddi yaralanma veya ölüm riski arz eden durum. 2. Olası bir kaza veya yaralanma riskine maruz kalma. 3. Ürününüzün çalışması veya performansı hakkında önemli bilgiler. 4. Ekipmanların uyumsuzluğu.

### İzlenebilirlik ve markalama

a. KKD düzenlemelerinin gerekliliklerine uygundur. AB tip incelemesini yapan onaylanmış kuruluş - b. İzlenebilirlik: karekod - c. Seri numarası - d. Üretim yılı - e. Üretim ayı - f. Parti numarası - g. Ürün numarası - h. Standartlar - i. Kullanım Talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyun - j. Model bilgisi - k. Üretici adı - l. Üretici adresi - m. Üretim tarihi (ay/yıl) - n. Ön dış model bilgisi - o. Bağlantı çubuğu yönü - p. Sol ayak/Sağ ayak

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอุปกรณ์ของคุณอย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้

เครื่องหมายคำเตือนได้บอกให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจอธิบายได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังองค์ประกอบและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดคือ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีข้อสงสัย หรือ ไม่เข้าใจขอความช่วยเหลือในคู่มือนี้

## 1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ป้องกันกับส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการลื่น การปีนน้ำแข็ง และการปีนหน้าผาแบบปีนเทคนิค อุปกรณ์นี้จะต้องไม่ใช้ร่วมกับกันกันที่กระทำหรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์ของอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

## ความปลอดภัย

### คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานคือการ กระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของตัวเอง

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง:

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งาน
- ทำการศึกษาโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานคือวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจาวีการันั้น ในกรณีใช้อุปกรณ์นี้จากที่ไม่สามารถ หรือ ไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

## 2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) ส่วนหน้า, (2) แหวนสกรูคล้องคานหามส่วนหน้า, (3) ตัวน๊อต, (4) แท่งเชื่อมต่อ, (5) ส่วนหลัง, (6) แถบปรับขนาด, (7) สายรัด, (8) หัวเข็มขัดปรับสายรัดแบบ DOUBLEBACK, (9) ระบบกันร่อนท่า, (10) ลวดกันร่อนท่า, (11) FIL, (12) รูรอยCORD-TEC

วัสดุประกอบหลัก: เหล็กผสม

## 3. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้มีการตรวจสอบโดยละเอียดโดยผู้เชี่ยวชาญอย่างน้อยๆ 12 เดือน คำเตือน: การใช้งานหนักอาจเป็นสาเหตุที่ทำให้เกิดต้องทำการตรวจสอบเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น ทำความถี่ขึ้นที่แสดงไว้ที่ Petzl.com จดบันทึกผลการตรวจสอบเช็คอุปกรณ์ ในแบบฟอร์มการตรวจสอบเช็ค PPE

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ก่อนการทุกครั้ง ให้ตรวจสอบสภาพของส่วนประกอบของ crampons เมื่อมีความจำเป็น ให้กลับมามือถือด้วยเครื่องมือที่เหมาะสม

ตรวจสอบว่า การผูกมัดส่วนหน้าและส่วนหลัง และระบบกันร่อนท่าอยู่ในสภาพดี และปรับขนาดเหมาะสมดีแล้ว

ตรวจสอบแถบปรับขนาด และแท่งยึดได้ติดยึดถูกต้องดีแล้ว

ตรวจสอบว่าไม่มีร่องรอยของการผุกร่อน, รอยแตก, รอยตำหนิ, การเสื่อมสภาพ หรือ คราบน้ำมัน บน โครงร่างและเคือ โดยเฉพาะบริเวณเคือส่วนหน้า

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์อื่นในระบบ แนะนำว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกตั้งกับชิ้นส่วนอื่น

ระหว่างการใช้งาน ให้ตรวจสอบเช็คอยู่เสมอว่า crampons ได้รัดแน่นหนาดีแล้ว

ระวังอันตรายจากการบาดเจ็บจากความคมของเคือบนอุปกรณ์สำหรับปีน

ภูเขา น้ำแข็ง (crampons, ขวานน้ำแข็ง, สกรูยึดน้ำแข็ง)

## 4. ความเข้ากันได้

ตรวจสอบว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้คือ = ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ติดขัด)

ดูตารางแสดงความเข้ากันได้ ที่ใช้เป็นข้อมูลเสริมเพิ่มเติมจากข้อแนะนำการใช้งานนี้ ทำให้แน่ใจว่ารองเท้าของคุณสามารถใช้งานเข้ากันได้กับ crampons และ ระบบกันร่อนท่าที่เลือกไว้ ตรวจสอบว่ารองเท้าของคุณเกี่ยวข้องกับระบบกันร่อนท่าแล้วและไม่สามารถซิปได้ใน crampons ไม่ว่าจะเป็นซิปชั้น, ซิปด้านข้างไปมา, หรือซิปตามแนวยาว ตรวจสอบว่าอุปกรณ์ตัวรัดไม่สามารถหลุดออกจากแนวของรองเท้าได้ ตรวจสอบว่ารองเท้าไม่สามารถถอดออกจากรัดตัวรัดได้ (โดยเฉพาะ FIL FLEX)

Crampons ของคุณต้องสามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์เสริม BARRETTES และ FLEX แท่งเชื่อมต่อน ซึ่งจะช่วยเพิ่มการยึดเกาะและความสบายให้กับรองเท้าที่ซิปหุ่่นได้ (เคืออาจลดประสิทธิภาพของเคือส่วนหน้า)

คานหามและคานหลังของ crampons สามารถสลับเปลี่ยนกับรุ่นอื่นบางรุ่นได้

คำเตือน: ความเสื่อมสภาพของรองเท้าของคุณอาจทำให้ความแน่นของรองเท้าที่รัดของ

crampons เกิดความเปลี่ยนแปลงได้

ต้องทำการทดสอบความเข้ากันได้ของอุปกรณ์บนสถานที่ ก่อนการใช้งานเสมอ

Crampons อาจไม่สามารถใช้งานเข้ากันได้กับรองเท้าบางรุ่น

## 5. การปรับให้เหมาะกับขนาดรองเท้า

ต้องไม่ลืมปรับขนาดของ crampons กับรองเท้าบูท ก่อนการใช้งาน Crampons ไม่เหมือนกันทั้งสองข้าง ห้ามสลับเปลี่ยนจากการใช้งานขวา เป็นใช้งาน

A. การปรับเปลี่ยนระบบการผูกของส่วนหน้า

ข้อปรับส่วนหน้าช่วยให้ระบบทำการปรับเปลี่ยนตามความยาวที่รองรับของส่วนหน้า (ขวาหรือซ้าย)

เทคนิคการปลดออกของระบบผูกยึด ลูกาประกะบ

B. การปรับขนาด

ปรับเลื่อนแท่งปรับขนาดสำหรับเท้าข้างหนึ่ง และใช้วิธีการเดียวกันกับเท้าอีกข้าง โดยดูที่ตัวอักษรหรือตัวเลขบนแถบเหล็ก

C. ระบบผูกยึดส่วนหลังและการปรับขนาด

D. สายรัดปรับขนาด

หัวเข็มขัดสายรัดปลดล็อกเร็วอยู่ด้านบนนอกของเท้าเสมอ

แนะนำให้ใช้ความยาวของสายรัดไว้พอเพียงกับการเปลี่ยนจากระบบของ FIL เป็น FIL FLEX

E. การทดลองปฏิบัติ

การทดสอบด้วยการเข่าหรือเตะขาไปมา: crampon ต้องไม่เลื่อนไหล เมื่อนิ้วขณะที่ถูก

บังคับให้อยู่ในทิศทางที่แตกต่างกัน

ถ้าจำเป็น ให้ปรับใหม่อีกครั้งโดยที่ขี้ตามขึ้นตอน ทำการทดสอบอีกครั้ง

คำเตือน: การปรับขนาด crampon ที่ไม่ถูกต้องทำให้ crampons หลุดหาย

## 6. การสลับเปลี่ยนตำแหน่งคานหาม จากข้างหนึ่งหรือทั้งสองข้าง

ด้วยวิธีการนี้ ให้ใช้ประแจและแท่งปรับขนาดที่เหมาะสมปรับที่ช่องสำหรับใส่แหวนสกรูคล้องคานหามส่วนหน้า

แนะนำให้ดูขั้นตอนการสลับเปลี่ยนตำแหน่งคานหามส่วนหน้า

Antibott ระบบป้องกันหิมะเกาะ

ก่อนการเริ่มเดินภูเขา ต้องปลดการผูกมัด crampons ออกให้หมด

คำเตือน: เมื่อนิ้วขณะใช้ระบบผูกมัด antibott ควรต้องคอยระวังการเกาะตัวกันของเกล็ดหิมะภายใต้ crampons ที่เสียดสีการเดิน ไถลและการกด

## 8. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้คิดตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล EU รายละเอียดข้อรับรองมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com

- เก็บขนและนำการใช้งานไว้อย่างถาวรเพื่อให้องค์กรหลังจากแกะออกจากคู่มืออุปกรณ์แล้ว

ควรยกเลิกการใช้งานอุปกรณ์เมื่อไร:

ข้อควรระวัง: ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นที่สมอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้เมื่หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและตามรุนแรงของสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งหนาน, สถานที่ไถลทะเล, ขอบมุมที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี...)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:

- เมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน
- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจสอบสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายที่ไม่สามารถอ่านได้)
- เมื่อครุ่น ล้าสมัยจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันได้ไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น
- ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้ซ้ำ

สัญลักษณ์:

- A. ไม่จำกัดอายุการใช้งาน (ยกเว้นสายรัด 10 ปี) - B. สภาพภูมิอากาศที่สามารถใช้งานได้ - C. ข้อควรระวังการใช้งาน - D. การทำความสะอาด - E. ทำให้ง่าย - F. การเก็บรักษา/การขนส่ง - G. การบำรุงรักษา - H. การดูแลเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถไขทดแทนได้) - I. คำถาม/ติดต่

## อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิบัติการตามสารเคมี, การแก้ไขผิดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

## เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันได้ไม่ได้ของอุปกรณ์

## เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EU - b. การสืบค้น ข้อมูลแหล่งกำเนิด - c. หมายเลขกำกับเฉพาะ - d. ปีที่ผลิต - e. เดือนที่ผลิต - f. หมายเลขหมวดหมู่ - g. ข้อมูลเฉพาะตัว - h. มาตรฐาน - i.

อ่านข้อมูลการใช้งานอย่างละเอียด - j. ข้อมูลระบุรุ่น - k. ชื่อโรงงานผู้ผลิต - l. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - m. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี) - n. ข้อมูลแสดงของส่วนหน้า - o. การวางตำแหน่งแท่งเชื่อมต่อ - p. แท่นเข้า/เท้าขวา